Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem.


# DZIENNIK URZĘDOWY
## MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Nr. 20. Warszawa, 3 czerwca 1935 r. Rok XVII


# 13. LOTNICTWO.

TREŚĆ:



## SPRAWY LOTNICTWA CYWILNEGO.

### 105.

### USTAWA

z dnia 2 marca 1935 r.

**w sprawie ratyfikacji międzynarodowej konwencji sanitarnej, dotyczącej żeglugi powietrznej, podpisanej w Hadze dnia 12 kwietnia 1933 r.**

(Przedruk z „Dz. U. R. P. Nr. 23 z dn. 31.III. 1935 r., poz. 139).

**Art. 1.** Wyraża się zgodę na dokonanie przez Prezydenta Rzeczypospolitej ratyfikacji międzynarodowej konwencji sanitarnej, dotyczącej żeglugi powietrznej, podpisanej w Hadze dnia 12 kwietnia 1933 r.

**Art. 2.** Wykonanie ustawy niniejszej porucza się Ministrowi Spraw Zagranicznych, wykonanie zaś postanowień powyższej konwencji — Ministrowi Opieki Społecznej i Ministrowi Komunikacji w porozumieniu z innymi właściwymi ministrami.

**Art. 3.** Ustawa niniejsza wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezydent Rzeczypospolitej: *I. Mościcki*
Prezes Rady Ministrów: *L. Kozłowski*
Minister Spraw Zagranicznych: *Beck*
Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*
Minister Opieki Społecznej: *Jerzy Paciorkowski*

## 106.

**Nr. L-II/219/4/35 z dn. 16 maja 1935 r. w sprawie wykazu aeroklubów narodowych obcych, upoważnionych do wystawiania legitymacyj, uprawniających do zwolnienia od opłat za korzystanie z lotnisk.**

W uzupełnieniu zarządzenia Nr. L-II/219/4/35 z dnia 28 marca 1935 r. w sprawie wymienionej w nagłówku (Dz. Urz. M. K. Nr. 14, poz. 84), podaje się do wiadomości, że oprócz aeroklubów narodowych obcych, wymienionych w tem zarządzeniu, następujące aerokluby narodowe obce są upoważnione do wystawiania legitymacyj, uprawniających do zwolnienia od opłat za korzystanie z lotnisk, przewidzianego w zarządzeniu Nr. L-II/219/2/35 z dnia 26 marca 1935 r. (Dz. Urz. M. K. Nr. 14, poz. 83):

1. Teikoku Hiko Kyokwai (Japonja)
2. Kungl. Svenska Aeroklubben (Szwecja).

---

## 107.

**Nr. L-II/225/1/35 z dn. 16 maja 1935 r. w sprawie współpracy władz w obszarach warownych i rejonach umocnionych.**

Zwraca się uwagę na konieczność przestrzegania przez podległe urzędy lotnictwa cywilnego postanowień rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 6 grudnia 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr. 28 z 1935 r., poz. 220) o stosunku władz wojskowych do miejscowych cywilnych władz rządowych oraz samorządowych w obszarach warownych i rejonach umocnionych.

Stosunek ten opiera się na zasadzie ścisłej współpracy, która polega na uzgadnianiu z władzą wojskową wszelkich zamierzeń, mogących mieć wpływ na obronność obszaru warownego lub rejonu umocnionego, a dotyczących przedewszystkiem: parcelacji, melioracji, scalania, zabudowy, elektryfikacji, sieci wszelkiej komunikacji, sieci łączności, urządzeń kopalnianych, wodociągów, kanalizacji, gospodarki leśnej i turystyki, oraz na wydawaniu na żądanie władzy wojskowej potrzebnych zarządzeń i opinij, jak również na dostarczaniu potrzebnych informacyj, a gdy chodzi o urzędy lotnictwa cywilnego na wydawaniu również na wniosek władzy wojskowej, w ramach obowiązujących przepisów, zarządzeń, dotyczących żeglugi powietrznej.

---

## 108.

**Nr. L-II/231/24/35 z dn. 30 kwietnia 1935 r. w sprawie przystąpienia Argentyny do Konwencji urządzającej żeglugę powietrzną, podpisanej w Paryżu dn. 13 października 1919 r.**

Ministerstwo Komunikacji, na podstawie komunikatu Sekretarza Generalnego Międzynarodowej Komisji Żeglugi Powietrznej (C.I.N.A.) zawiadamia, że Rząd Republiki Argentyńskiej zgłosił przystąpienie od dnia 1 kwietnia 1935 r. do Konwencji, urządzającej żeglugę powietrzną, podpisanej w Paryżu dn. 13 października 1919 r. (Dz. U. R. P. Nr. 6 z 1929 r., poz. 54 ze zmianami w Dz. U. R. P. Nr. 108 z 1931 r., poz. 837).

Z dniem tym Konwencja wspomniana wchodzi w życie pomiędzy Argentyną z jednej strony, a państwami należącemi dotąd do tej Konwencji z drugiej strony (Dz. Urz. M. K. z 1934 r. Nr. Nr. 14, poz. 78; 19, poz. 103; 32, poz. 205 oraz z 1935 r. Nr. 10, poz. 53).

W związku z tem polskie statki powietrzne prywatne, sportowe i turystyczne uzyskały od dn. 1 kwietnia 1935 r. prawo swobodnego przylotu do Argentyny oraz przelotu nad jej obszarem, z zachowaniem jedynie postanowień wspomnianej Konwencji i pod warunkiem posiadania przepisanych dokumentów lotniczych oraz paszportów zagranicznych, opatrzonych wizą argentyńską.

Analogiczne uprawnienia uzyskały od wspomnianej daty statki powietrzne prywatne sportowe i turystyczne argentyńskie, gdy chodzi o przylot do Polski lub przelot ponad jej obszarem.

---

## 109.

**Nr. L-III/427/2/35 z dn. 8 kwietnia 1935 r. o usprawnieniu służby lotniczo-meteorologicznej.**

W uzupełnieniu okólnika Nr. 13/33 z dnia 12-go września 1933 r. o usprawnieniu służby lotniczo-meteorologicznej (Dz. Urz. M. K. Nr. 18, poz. 137) Ministerstwo Komunikacji poleca zawiadowcom portów lotniczych Min. Kom. zwracać się w sprawach czysto fachowych, meteorogicznych bezpośrednio do Państwowego Instytutu Meteorologicznego w Warszawie, Nowy Świat 72.

---

### 110.

**Nr. L-III. 571/29/35 z dn. 16 kwietnia 1935 r. w sprawie pokrywania przez Ministerstwo Komunikacji kosztów kontroli budowy szybowców.**

Podaje się do wiadomości, że zgodnie z decyzją Pana Ministra Komunikacji z dnia 25.III. 1935 r. Ministerstwo Komunikacji będzie pokrywało przez Bureau Veritas koszty kontroli budowy szybowców, wykonywanych w wytwórniach oraz warsztatach organizacyj szybowcowych, oraz koszty dojazdów rzeczoznawców Bureau Veritas, zgodnie z postanowieniami „Instrukcji szybowcowej", zatwierdzonej przez Min. Kom. dn. 13.IV. 1934 roku.

---

### 111.

**Obwieszczenie Ministerstwa Komunikacji Nr. L-IV/726/13/35 z dnia 8 kwietnia 1935 r. w sprawie otwarcia do użytku publicznego lotniska w Gdyni.**

(Przedruk z „Monitora Polskiego" Nr. 117 z dn. 22 maja 1935 r., poz. 149).

W wykonaniu postanowień § 21 rozporządzenia Ministra Komunikacji z dnia 15 lutego 1934 r. o podziale lotnisk na kategorje oraz o warunkach zakładania, urządzania i korzystania z lotnisk oraz urządzeń pomocniczych (Dz. U. R. P. Nr. 18, poz. 142), Ministerstwo Komunikacji podaje do wiadomości, że od dnia 30-go kwietnia 1935 r. zarządziło otwarcie do użytku publicznego lotnisko w Rumji koło Gdyni.

Do niniejszego obwieszczenia dołącza się: opis lotniska, mapę topograficzną i plan sytuacyjny.

Kierownik Departamentu
(—) *Inż. T. Turbiak*
Podpułkownik Pilot i Obserwator.

Załącznik do obwieszczenia Min. Kom. z dnia 8 kwietnia 1935 r. Nr. L. IV/726/13/35.

## GDYNIA (RUMJA).

**Położenie:** województwo pomorskie, powiat morski, szerokość geograficzna 54°51', wysokość n. p. m. 13 m, długość geograficzna 18°23', zboczenie magnetyczne 2°14'.

**Położenie względem miasta** na półn.-zachód od Gdyni w odległości 13 km od środka miasta.

**Cechy szczególne otoczenia lotniska:** z północy: ziemia orna z rzadkiemi zabudowaniami, z zachodu: miejscowość Biała Rzeka, z południa: miejscowość Zagórze, ze wschodu: wieś Rumja.

**Przeszkody:** ze wschodu: zabudowania wsi Rumja z 2 wieżami 2-ch kościołów, z połudn.-zachodu linja wysokiego napięcia na słupach 10 m wys., biegnąca w odległości około 800 m od granicy lotniska, wzdłuż szosy Gdynia — Puck.

**Znaki orjentacyjne dzienne:** w środku pola wzlotów biały napis Gdynia 1 rękaw.

**Znaki orjentacyjne nocne:** na połudn.-wschód port Gdynia.

**Wymiary pola wzlotów:** najmniejszy w kierunku NE — SW 780 m; największy w kierunku NW — SE 1320 m.

**Rodzaj i charakter nawierzchni:** w północnej części torfowa, w południowej piaszczysta, porosła trawą, drenowana.

**Wymiary wrót hangarów:** 7,00 × 39.

**Zaopatrzenie:** materjały pędne na miejscu, woda na miejscu, smary na miejscu, prąd el. o nap. 220 V.

**Komunikacja lotnicza:** P. L. L. „Lot" z Warszawą.

**Pomieszczenia dla pasażerów:** w Gdyni — Restauracja: w Gdyni.

**Połączenie z miastem:** 0,7 km od st. kol. Rumja—Zagórze, następnie 20 minut do st. kol. Gdynia.

**Połączenia telefoniczne:** telefon na miejscu.

**Radjo:** moc 0,6 kw.,

| długość fali Kc/sec | m | znak wywoławczy |
|---|---|---|
| 340 | 883 | |
| 338 | 888 | S Q N |
| 336 | 893 | |
| 268 | 1119 | S Q O |
| 257 | 1167 | S Q P |
| 288 | 1042 | S Q Q |

**Posterunek meteorologiczny:** Gdynia.

**Poczta, telegraf:** Zagórze.

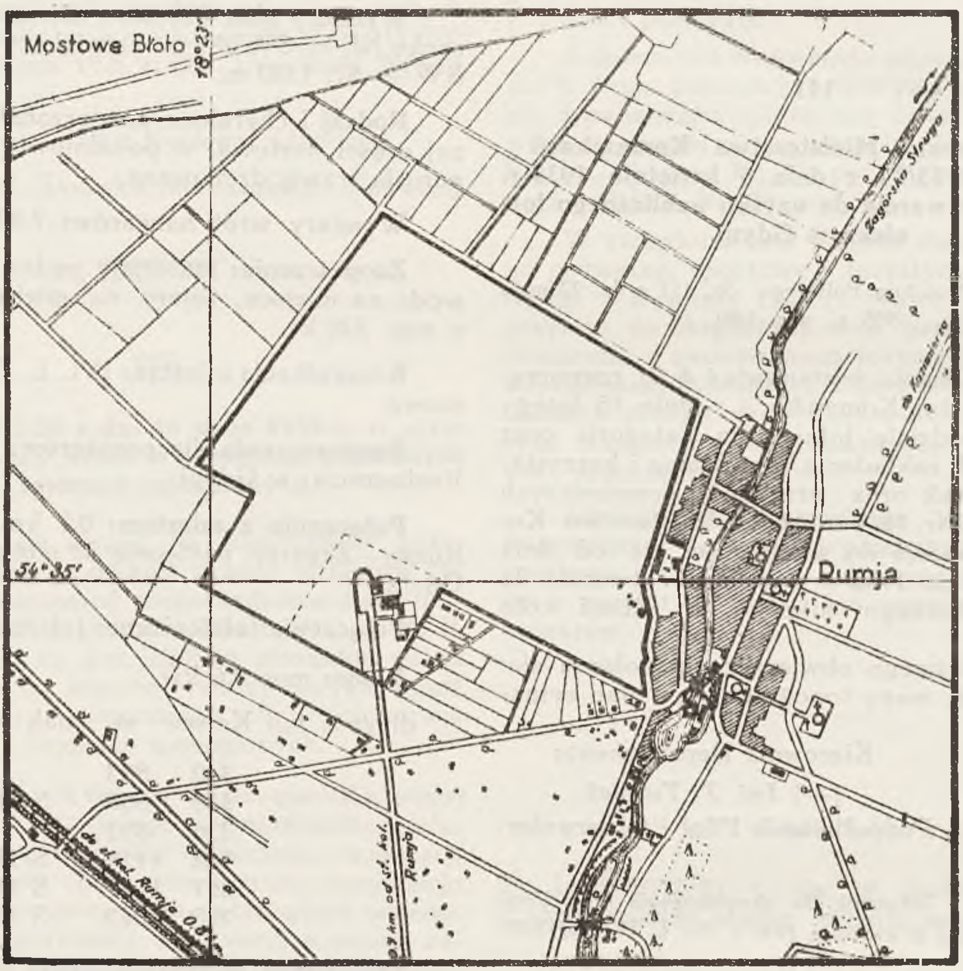
**Stacja Kolejowa:** w odl. 0,7 km Rumja — Zagórze.

**Urząd Celny:** Gdynia.

**Posterunek Pol. Państwowej:** miejscowość Zagórze w odl. około 1500 m.

**Pomoc lekarska:** w Gdyni.

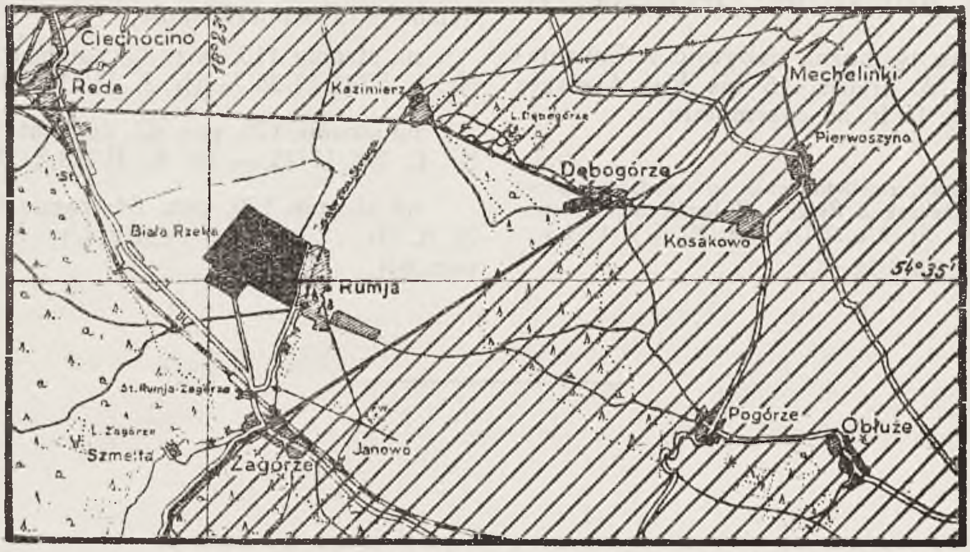
Załącznik Nr. L. IV/726/13/35.



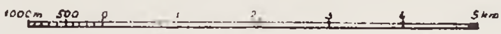

1:20.000

200 100 0 200 400 600 800 1000 m

Załącznik Nr. L. IV/726/13/35




**1:100.000**






strefa zakazana

Nr. L. II. 201/8/35.

## 112.

**Nr. L-II/201/9/35 z dn. 16 maja 1935 r. w sprawie informacyj dla lotników polskich, udających się drogą powietrzną do państw obcych.**

**1. Lotniska celne**—W numerze 663 z 1935 r. „Bulletin de Renseignements", organu urzędowego Międzynarodowej Komisji Żeglugi Powietrznej C. I. N. A., został ogłoszony międzynarodowy wykaz lotnisk celnych państw, zarówno należących do Konwencji, urządzającej żeglugę powietrzną, podpisanej w Paryżu dnia 13 października 1919 r., jak i do tej Konwencji nienależących.

**2. Francja** — W numerze 665 z 1935 r. wspomnianego w p. 1 wydawnictwa, zostało ogłoszone rozporządzenie francuskiego Ministra Powietrza z dn. 15 stycznia 1935 r. ustalające strefę zakazaną dla żeglugi powietrznej, zawartą w granicach dawnych fortyfikacyj miasta Paryża. Przelot tej strefy został wzbroniony, bez specjalnego pozwolenia Ministerstwa Powietrza, zarówno we dnie, jak i w nocy.

**3. Holandja** — W numerze 664 tegoż wydawnictwa z 1935 r. został ogłoszony wykaz wszystkich lotnisk lądowych i wodnych oraz terenów pomocniczych wraz z mapką, istniejących na obszarze Holandji.

**4. Szwajcarja** — W tym samym, co i w pkt. 3-im numerze zostały ogłoszone:

a. Rozporządzenie Rady Federalnej z dn. 27 stycznia 1920 r., dotyczące reglamentacji ruchu lotniczego w Szwajcarji,

b. Przepisy z 24 stycznia 1921 r., dotyczące ruchu statków powietrznych nad wodami i na wodach.

Przepisy te zostały ogłoszone w związku z przystąpieniem Szwajcarji do Konwencji, urządzającej żeglugę powietrzną, podpisanej w Paryżu dn. 13 października 1919 r. (Dz. Urz. M. K. Nr. 32 z 1934 r., poz. 205).

5. Materjały informacyjne i przepisy obce. wspomniane w pkt. 1—4, mogą być przeglądane przez osoby zainteresowane w Departamencie Lotnictwa Cywilnego Ministerstwa Komunikacji (Warszawa, ul. Chałubińskiego 4) w dnie powszednie od godz. 11 do 13-ej.

## ZAWIADOMIENIE.

Międzynarodowa Komisja Żeglugi Powietrznej C. I. N. A. wydała trzecią książeczkę informacyjną dla lotnictwa międzynarodowego p. t. „Instructions Aéronautiqes", dotyczącą Polski. *)

Książeczkę tę można nabywać w Sekretarjacie C. I. N. A. (Paris, 15 bis Rue Georges Bizet), w cenie 10 fr. za egzemplarz.

---

*) Poprzednie zawiadomienia o wydaniu przez C. I. N. A. książeczek o Belgji i Holandji zostały opublikowane w Nr. Nr. 7 i 32 Dz. Urz. M. K. z 1934 r.

Nr. L. II. 201/8/35.

## Sprostowanie.

W Dz. Urz. M. K. Nr. 14 z dnia 29 kwietnia 1935 r. powinno być:

na stronie 115, poz. 79: zamiast Rozporządeznie — Rozporządzenie;

na stronie 115, poz. 82: zamiast Nr. L. I 231/17/35 — Nr. L. II/231/17/35;

na stronie 120, poz. 82: zamiast Nr. L. 231/17/35 — Nr. L. II/231/1/17/35;

na stronie 120, poz. 84: zamiast (Dz. Urz. M. K. Nr. . . poz. . .) — (Dz. Urz. M. K. Nr. 14, poz. 83).

---

**WYDAWNICTWO MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.**

Drukarnia Państwowa Nr 76384. 3.VI.35. 2.000.

**WARUNKI PRENUMERATY. Prenumeratę przyjmuje Administracja Dziennika (Warszawa, ul. Chałubińskiego Nr. 4, pokój Nr. 123, II p., telefon Nr. 8-26-28). Prenumerata wynosi rocznie 8 zł, kwartalnie 2 zł. Cena każdego numeru 50 gr. Prenumeratę można uiszczać do P. K. O. za pośrednictwem konta czekowego Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr. 30658. Na odwrotnej stronie czeku nadawczego P. K. O. należy wskazać cel wpłaty.**

**Poszczególne numery są do nabycia w Administracji Dziennika Urzędowego M. K. lub w składnicach Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.**